

FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome

MONROE, Jennifer

Indirizzo

Forlì, Italia

Nazionalità

USA

ESPERIENZA LAVORATIVA –
PROGETTI

• 2021

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda / settore
- Tipo di impiego

Fondazione Alma Mater, Bologna, Italia

Istituzione di istruzione superiore

Incarico di Docenza e traduzione testi in modalità e-learning nell'ambito del Corso di Formazione Permanente "Data analysis and Reporting for travel business sotto la direzione del Prof. Andrea Guizzardi

- Principali mansioni e responsabilità

Revisione linguistica dei testi scientifici relativi al Corso; **Consulenza per la lingua inglese** in contesto accademico e relativo all'ambito lessicale / contenutistico del Corso.

• 2017 (1 mese)

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda / settore
- Tipo di impiego

Alma Mater Studiorum- Università di Bologna, Italia

Istituzione di istruzione secondaria / Centro di Studi Avanzati Sul Turismo (CAST)

Collaborazione coordinata e continuativa riferito al progetto Erasmus+KA2 Hector "La formazione per i manager degli Itinerari Culturali del Consiglio d'Europa"

- Principali mansioni e responsabilità

Revisione linguistica dei testi scientifici relativi al progetto; **Supporto alla divulgazione internazionale** di testi scientifici relativi al progetto.

• 2008 – 2011

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda / settore
- Tipo di impiego

Casa Editrice Clueb scarl, Via Marsala 31 - 40126 Bologna, Italia

Editoria universitaria

Collaborazione del **progetto co-finanziato dalla Comunità Europea** nell'ambito del programma eContentPlus - "Sharing Digital Resources in the Teaching Education Community. Share.TEC

- Principali mansioni e responsabilità

Traduzione e revisione linguistica (inglese) dei materiali del progetto e i risultati scientifici pubblicati; **Supporto alla disseminazione** internazionale dei deliverable di progetto.

Partecipare nella creazione di un sistema informatizzata per l'archiviazione di risorse digitale sviluppati per la formazione di docenti.

Presentazione delle buone pratiche per la sostenibilità degli archivi di risorse digitale per l'insegnamento e/o nell' ambiente di materiali didattici universitaria

• 2011

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda / settore

Università degli studi di Siena – Dipartimento di Economia Politica e Statistica

Istituzione di istruzione superiore

- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

ESPERIENZA E-LEARNING – INSTRUCTIONAL DESIGNER

• 2015 – 2017

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda / settore
 - Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

• 2012 – 2013

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda / settore
 - Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

• 2008 – 2011

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda / settore
 - Tipo di impiego

- Principali mansioni e responsabilità

ESPERIENZA INSEGNAMENTO – BLENDED E FRONTALE

• 2002 – 2023

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda / settore
 - Tipo di impiego

- Principali mansioni e responsabilità

• 2016 – 2017

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda / settore
 - Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

Pagina 2 - Curriculum vitae di

MONROE, Jennifer

Incarico episodico di consulenza per **controllo linguistico in lingua inglese**

Attività di ricerca per il **"Controllo linguistico, correzione e sistemazione di due articoli in lingua inglese"**.

Learningport, Kuala Lumpur, Malaysia

E-learning per la formazione linguistica

Senior Instructional Designer

Responsabile scientifico per la didattica di lingua straniera (inglese); manager del progetto inglese; creazione degli obiettivi e programmi per 12 livelli di corsi; analisi dei bisogni; identificazione ed implementazione delle buone pratiche e miglioramento delle strategie per l'apprendimento online; livelli A2-B2; **revisione linguistico di tutti materiali didattici**.

Texas A&M University, College Station, Texas, USA

Istituzione di istruzione superiore

Instructional Designer

1. Sviluppo degli oggetti multimediali; 2. Supporto pedagogico e tecnico per gli insegnamenti scientifici; 3. Raccolto dei dati e analisi

Alma Mater Studiorum- Università di Bologna, Italia

Istituzione di istruzione superiore / didattica universitaria per la lingua inglese

Attività di 1. **creazione e revisione delle unità didattica** per un modulo blended (moodle) della lingua inglese A2+ infermieristica; 2. **creazione e revisione delle unità didattica** nei moduli blended (moodle) per lingua inglese B1 e B2

Analisi dei materiali esistenti, analisi degli obiettivi e formati degli item del test di idoneità; progettazione del modulo (corso) e-learning; creazione di pacchetti scorm incorporando esercizi lessicale e grammaticale sia per la comprensione orale che scrittura, creazione degli esercizi per la produzione orale e scrittura

Alma Mater Studiorum- Università di Bologna, Italia

Istituzione di istruzione secondaria / didattica universitaria per la lingua inglese

Collaboratore ed Esperto Linguistico di lingua madre: inglese (CEL) a tempo indeterminato presso il Dipartimento di Interpretazione e Traduzione (Vicepresidenza di Lingue 2017-2018 e il CLA 2013-2016 a tempo determinato); Attività di tutorato, di supporto alla didattica e di collaborazione

Creazione di materiale ed insegnamento dei corsi di lingua inglese: **A1/A2 ore 707; B1 ore 720; B2 ore 340; AlmaEnglish B1 ore 50; AlmaEnglish Preparazione IELTS B2/C1 ore 300** incluso la creazione ed insegnamento di corsi "blended" su Moodle (Business English, English for Nursing and General English). **Revisione dei materiali** del progetto EPIGEUM ed insegnamento del corso l'inglese accademico per studenti iscritti a un corso di dottorato o laurea magistrale **120 ore**: compresenza in aula per mediazione linguistica verso l'inglese: laurea triennale primo anno (prima e seconda lingua); terzo anno (prima lingua): **280 ore**

Liceo Classico Torricelli – Ballardini Faenza

Istituzione di istruzione secondaria / didattica per la lingua inglese

Conversazione in lingua straniera (inglese) a tempo determinato (8 mesi)

Attività didattiche per ore 3 settimanali: **elaborare e svolgere lezioni basata sull'oralità in**

• 2016 – 2017

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda / settore
 - Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

• 2006 – 2011

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda / settore
 - Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

ESPERIENZA INSEGNAMENTO – CORSI AZIENDALI

• 2016 – 2017

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda / settore
 - Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

• 2006 / 2008 / 2011

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda / settore
 - Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

ESPERIENZA TESTING – CREAZIONE PROVE LINGUISTICHE

• 2007 – 2015

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda / settore
 - Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

• 2021 - presente

- Nome e tipo di istituto di istruzione

Pagina 3 - Curriculum vitae di

MONROE, Jennifer

lingua inglese

Istituto Tecnico Statale Economico e Tecnologico “Oriani” Faenza

Istituzione di istruzione superiore / Formazione per i **docenti** della scuola

Formazione generale – attività “Formazione Linguistica”

Creazione di materiale ed insegnamento dei corsi di lingua inglese: **KET A2 ore 18; Advanced C1 ore 18**

VII Circolo Didattico Statale di Forlì, Italia

Istituzione di istruzione primaria / Formazione per **docenti** di scuola primaria

Esperta Linguistica

Attività di **insegnamento** del corso di Formazione sulle competenze linguistico – comunicative in **Lingua Inglese, livello A1 e A2 ore 570**

Creazione di materiale e-learning per la preparazione della certificazione linguistica rilasciata dai Centri Linguistici di Ateneo

Today School of English, Faenza

Scuola di lingua / formazione linguistica

Insegnamento della lingua inglese

Programmazione e insegnamento della lingua inglese - lezione in piccoli gruppi per migliorare le abilità comunicative; **MIC (Museo Internazionale delle Ceramiche) livello B2 ore 30; livello A2 ore 30**

Intuition Language School, Bologna

Scuola di lingua / formazione linguistica aziendale

Insegnamento della lingua inglese

Programmazione e insegnamento della lingua inglese - lezione individuali o in piccoli gruppi per migliorare le abilità comunicative; **HERA e CARAFIN – livello B2 ore 68; KCI – livello A2 ore 30**

Alma Mater Studiorum- Università di Bologna, Italia

Istituzione di istruzione superiore / didattica universitaria per la lingua inglese

Attività di **creazione e revisione degli item per i test di idoneità inglese e un test di certificazione della lingua inglese per docenti di scuola primaria**

Analisi dei materiali ed obiettivi formativi dei test; progettazione del test per il numero e tipo di item; creazione degli item per un test di inglese **A2+ linguaggio settoriale infermieristica**, un test di **inglese B1 linguaggio settoriale psicologia**, un test di **inglese B1+ linguaggio settoriale ostetricia e radiologia**, un test di **inglese B2 linguaggio accademico**, un test di **inglese B2 linguaggio settoriale psicologia**, un test, più il demo, di **inglese B1 per docenti di scuola primaria** e revisione / creazione degli item per un test di **inglese A2 linguaggio non settoriale**; analisi dei statistici forniti durante le sperimentazione degli item nuovi e successivi revisioni; utilizzo del software **Perception** dal **Questionmark**

Alma Mater Studiorum University of Bologna (Italy)

o formazione

- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

• 2007 - 2010

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

- Qualifica conseguita
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

• 1986 - 1990

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

- Qualifica conseguita
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

• 1983 - 1986

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

- Qualifica conseguita
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

CAPACITÀ E COMPETENZE

PERSONALI

Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.

MADRELINGUA

ALTRE LINGUA

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

CAPACITÀ E COMPETENZE

RELAZIONALI

Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.

Pagina 4 - Curriculum vitae di

MONROE, Jennifer

Artificial intelligence and humor in interaction al Dipartimento di Interpretazione and Traduzione

PhD candidate 37° ciclo (secondo anno)

Livello 8, ISCED 2011

University of Massachusetts (USA)

Instructional Design (**Progettazione Didattica**): la selezione e la valutazione dei materiali per la creazione dei percorsi di apprendimento sia in ambiente e-learning che corsi tradizionale

2010 Masters in Education (MEd) Instructional Design

Livello 7, ISCED 2011

Texas Tech University (USA)

Economia e le scienze diplomatiche e politiche internazionale

Bachelor of Science in International Trade/Economics

Livello 6, ISCED 2011

Alconbury American High School

Diploma di Scuola Superiore

Livello 3, ISCED 2011

Inglese

Italiana

livello: eccellente

livello: buono

livello: buono

Ho una buona capacità di relazionare, dialogare ed ascoltare gli altri membri del team per trovare una strada condivisa fra un'implementazione tecnica ottimizzata e gli obiettivi formativi da raggiungere attraverso moduli di e-learning.

Lavorando spesso in situazione di multiculturalità e multi linguisimo all' università nonché con i partner del progetto europea con la casa editrice Clueb, ho sviluppato ulteriormente la mia abilità comunicativa attraverso una riflessione più accurato del contenuto e/o intenzioni del messaggio comunicato

<p>CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE</p> <p><i>Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.</i></p>	<p>Ritengo di essere in grado di prendere l'iniziativa per progettare e organizzare il lavoro da fare senza essere diretta ma, nello stesso tempo, collaborando in team come è stato evidente dal lavoro svolto nei progetti di e-learning al Centro Linguistico. Sono in grado di mantenere la calma e gestire il flusso di lavoro di fronte al caos, con un'elevata capacità di valutare sia il personale necessario per un progetto che gli strumenti e le procedure quali servono per completare tutte le fasi del lavoro in tempi giusti.</p> <p>Ho avuto l'esperienza di pianificare e coordinare il flusso di lavoro durante più progetti fra le persone esperte nella parte linguistico – didattico e tecnico, durante lo sviluppo delle prove idoneative, dei learning objects per i corsi e-learning e il sviluppo del portale stesso.</p>
<p>CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE</p> <p><i>Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.</i></p>	<p>Attraverso dei corsi di formazione, corsi universitari e l'auto-apprendimento ho acquisito una ottimo rapporto con il computer e l'internet in particolare: Excel, Powerpoint, Photoshop, Captivate, Articulate Storyline e Moodle, più una variata di strumenti Web 2.0 e tecnologie innovative per l'elearning.</p>
<p>CAPACITÀ E COMPETENZE ARTISTICHE</p> <p><i>Musica, scrittura, disegno ecc.</i></p>	<p>In questo campo ho una grande interesse e regolarmente frequento laboratori artistici per la creazione in ceramica, legno, cuoio, o pitture, ma senza ottenere risultati particolarmente straordinari.</p>
<p>PATENTE O PATENTI</p>	<p>Di guida Italiana e Americana</p>
<p>ALLEGATI AL CV</p>	<p>Elenco seguente di: pubblicazioni; traduzioni; certificazioni; presentazioni; attestati di partecipazione; contratti stipolati con l'UNIBO; contratti con le scuole statale per la lingua inglese.</p>
<p>Data 6/10/2023</p>	<p>Firma</p>

Elenco Titoli e Pubblicazioni

Publications / Pubblicazioni

Monroe, J. & Preti, V. (2017). **Lingua e università: strumenti di e-learning per l'apprendimento attivo della lingua speaking and writing**. In Marina Rui (a cura di), Design the Future! Extended Abstracts della Multiconferenza EMEMITALIA 2016. Genova University Press.

Monroe, J. & Preti, V. (2014). **Integrating E-Learning and Test Objectives: the dynamic process of design and evaluation**. Dispositivi formativi e modalità ibride per l'apprendimento linguistico. Cervini C.; Valdivieso A, editors. Bologna: Edizioni CLUEB, Collana Contesti Linguistici. [CLUEB](#)

Olsson, L., Koroma, E. & Monroe, J. (2011). **Sharing Digital Resources among Teacher Educators**. In M. Koehler & P. Mishra (Eds.), Proceedings of Society for Information Technology & Teacher Education International Conference 2011 (pp. 2633-2639). Chesapeake, VA: AACE. [EdITLib](#)

Translations / Libri tradotti

2018 V., Cicognani con M. L., Suprani, **Oltre il Bersaglio -A life on Target**, Artestampa Edizioni, Translated by J., Monroe. ISBN 978-88-6462-576-8

2018 N., Scianna, **Watermarked Paper from Archives in Ravenna (period 1287–1693)**, Brepols, Translated by J., Monroe.

2017 a cura di Claudia Casali, **Deco Ceramics – The Style of an Era**, SilvanaEditoriale, Traduzione di Jennifer Monroe e Monica Gori.

2010 N., Scianna, **Solving Cases: Book and Paper Artefact Restoration**, Brepols, Translated by J., Monroe. ISBN 987-2-503-53343-8

2007 a cura di C., Cassano e B., Piermattei, **Il Segno e il Mito nei mosaici antichi della provincia di Pesaro Urbino**, Provincia di Pesaro e Urbino, Traduzione di J., Monroe e M., Berloni. ISBN 88-766-3-372-3

Certificates / Certificazioni

- **Teach English Now!** Arizona State University, certificate of course completion in (2016):
Foundational Principles, Theories of Second Language Acquisition, Lesson Design and Assessment
- **Quality Matters (QM) FY12 (APPQMR)** certificate of completion in (2013)
A non-profit organization dedicated to quality assurance in Online Education
- **Web development** courses, certificate of completion in (2012-2013):
Adobe Dreamweaver CS6, Photoshop CS5, HTML 5 and CSS Essentials
- **Human-Computer Interaction**, online course statement of accomplishment in (2013):
Provided by Stanford University through Coursera Inc.

Presentations - Committee membership / Relatore

- Layne, J., Monroe, J. "**Technology for Learning: how to choose and use**" presented at the annual Teaching with Technology Conference hosted by the Instructional Technology Services at Texas A&M University in College Station, Texas, February 2013
- Presentation: "**Language learning and Educational Technology Tools to Encourage Interaction and Narrative Skills**" to a group of Turkish educators and course designers in Rimini, Italy, July 2011
- Koroma, E., Monroe, J., Olsson, L. "**Sharing Digital Resources Among Educators**" presented at The Society for Information Technology and Teacher Education conference in Nashville TN, March 2011
- Program Committee member at the international conference of E-Learning, Distance Education for... **The Education of 21st Century** in Sofia, Bulgaria, April 2011
- Planned and Co-ordinated the third **International Share.TEC Conference for digital resources in Teacher Education** and presented a roadmap for sustainability based on the results of usability feedback on usability and Web tendencies in Bologna, Italy, June 2010
- Chaired the interactive panel discussion "**The Bridge between Digital Content and Users-How can we provide what users are looking for?**" at the second International Share.TEC Conference in Dublin, Ireland July 2009
- Presented "**New Technology: Instruction and Certification**" to the board of education for the province of Forli, Italy, March 2007
- Presented "**Evaluation and Certification of English Language Ability at CEF B1 level**" to the board of education for the province of Ravenna, Italy, April 2007

- Presented at Workshop CLIRO “Verso l'era del web due punto zero: sperimentazione di WebQuest in contesto linguistico” Forlì, Italy May 2007

Conferences and workshops / Attestati di Partecipazione

- Convegno **MoodleMoot 2022** Università degli Studi di Urbino Carlo Bo
- Convegno **MoodleMoot 2021** Università degli Studi di Torino e Esercito Italiano
- Convegno **MoodleMoot 2019** Università degli Studi di Verona - Polo universitario di Santa Marta
- Convegno **MoodleMoot 2018** Università di Milano Bicocca
- Convegno **MoodleMoot 2017** Sapienza Università di Roma
- Convegno **MoodleMoot 2016** Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia
- Convegno **MoodleMoot 2015** Università degli Studi di Genova
- Convegno **MoodleMoot 2014** Università degli Studi di Padova
- Convegno **MoodleMoot 2012** Accademia Navale di Livorno
- Convegno **MoodleMoot 2008** Università degli Studi di Padova
- **Cantiere Internazionale Teatro Giovani** – nona edizione Centro di Studi Teatrali del Dipartimento di Studi Interdisciplinari su Traduzione, Lingue e Culture (Università di Bologna, sede di Forlì) “Teatro e insegnamento delle lingue straniere: esperienze e pratiche a confronto in prospettiva interculturale” 2008
- **XII Seminario AICLU** Centro Linguistico e Audiovisivi dell’Università degli Studi di Udine “Il testing linguistico: metodi, procedure e sperimentazioni” 2008
- **Seminario Centro E-Learning Ateneo Bologna** “Presentazione dei risultati del progetto "ALMA TWO” 2008
- **CLIRO Seminario internazionale**, Facoltà di Scienze della Formazione, “IL DOCENTE EUROPEO” Competenza plurilingue e formazione all’estero” 2008
- **Seminario internazionale**, Facoltà di Scienze della Formazione, “IL DOCENTE EUROPEO” Competenza plurilingue e formazione all’estero” 2007
- **Seminario interregionale**, Ufficio Scolastico Regionale per l’Emilia Romagna e I.R.R.E. E.R. “Attuazione del piano di formazione linguistico-comunicativa e metodologico-didattica per i docenti d’inglese della scuola primaria” 2007
- **Seminario regionale**, Ufficio Scolastico Regionale per l’Emilia Romagna e I.R.R.E. E.R. “Scuola Primaria: insegnamento dell’inglese e pratiche innovative in Emilia Romagna” 2006
- **Seminario organizzato da CLIRO** e il KRONOS di Forlì “Piattaforma Breeze per L’e-learning software e metodologia per la collaborazione online e la produzione di risorse per la formazione a distanza” 2006
- **Seminario regionale**, Ufficio Scolastico Provinciale di Modena, “Verso un modello di certificazione delle competenze linguistiche degli insegnanti di lingua inglese nella scuola primaria in Emilia Romagna” 2006
- **Seminario del CLIRO con il Comune di Forlì** “Città e formazione linguistica transculturale” 2006
- **Seminario Internazionale Formatori L2**, Ufficio Scolastico Regionale per l’Emilia Romagna e I.R.R.E. E.R. “Inglese per i docenti di scuola primaria” 2006
- **Ciclo di incontri presso il CLIRO**, “Uno sguardo su Moodle confronti sull’e-learning per l’apprendimento linguistico” 2006